



Prot. Nr. 182792

Bozen / Bolzano, 24.02.2026

Bearbeitet von / redatto da:

Stefania Capraro

Tel. 0471 41 84 32

stefania.capraro@provinz.bz.it

An die sozialen und sozial-gesundheitlichen Einrichtungen
Ai Presidi sociali e sociosanitari

Ihren Dienstsitz
Loro sedi
PSKOD

Statistische Erhebung zu den sozialen und sozial-gesundheitlichen Einrichtungen – Jahr 2025

Ziel dieser Erhebung ist es, eine breite Palette von Daten im Sozialbereich zu sammeln und auszuwerten. Zu diesem Zweck soll der Fragebogen den Informationsbedarf der Abteilung 24 - Soziales und des ISTAT/ASTAT mit einer einzigen Erhebung decken.

Den Online-Fragebogen finden Sie auf der ASTAT-Website

<https://astat.provinz.bz.it/de>

im Bereich **Erhebungen und Zählungen** →
Erhebungen → **Soziale und sozial-gesundheitliche Einrichtungen 2025**

Mit folgendem Passwort haben Sie darauf Zugriff:

token

Das Ausfüllen des Fragebogens kann jederzeit unterbrochen werden und zu einem späteren Zeitpunkt mit demselben Passwort fortgeführt werden. Die bereits eingegebenen Daten können zwischengespeichert werden.

Es ist möglich die gewünschte Sprache auszuwählen: Deutsch oder Italienisch.

Die Daten müssen bis spätestens **31. März 2026** geliefert werden.

Rilevazione statistica sui presidi sociali e socio-sanitari – Anno 2025

La presente rilevazione ha lo scopo di raccogliere ed elaborare una vasta gamma di dati nel settore sociale. A tal fine il questionario cerca di rispondere con un'unica rilevazione alle esigenze informative sia della Ripartizione 24 - Politiche Sociali, sia dell'ISTAT/ASTAT.

Il questionario è online e vi si può accedere tramite il sito web dell'ASTAT

<https://astat.provincia.bz.it/it>

nella sezione **Rilevazioni e censimenti** →
Rilevazioni → **Presidi sociali e sociosanitari 2025**

con la seguente password:

token

La compilazione può essere interrotta e ripresa con la medesima password. Pertanto, è possibile salvare i dati parzialmente inseriti e riprendere successivamente la compilazione del questionario.

È possibile scegliere la lingua di compilazione: italiano o tedesco.

Il termine di consegna dei dati è il **31 marzo 2026**.

Für weitere Informationen und Erläuterungen wenden Sie sich bitte an unsere Mitarbeiter Stefania Capraro, Tel. 0471 41 84 32 und Stefano Lombardo, Tel. 0471 41 84 46.

Ich bedanke mich im Voraus für die Zusammenarbeit und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Per ulteriori chiarimenti o informazioni si prega di rivolgersi ai nostri collaboratori Stefania Capraro, Tel. 0471 41 84 32 e Stefano Lombardo, Tel. 0471 41 84 46.

Nel ringraziare per la collaborazione, colgo l'occasione per porgere cordiali saluti.

**Direktor/direttore
Timon Gärtner**

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

AUSKUNFTSPFLICHT, STATISTISCHES GEHEIMNIS, DATENVERARBEITUNG

Die Erhebung ist im Landesstatistikprogramm 2026-2028 enthalten (SOZ 037). Dieses wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 119 vom 13.02.2026 genehmigt und im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 8 vom 19.02.2026 veröffentlicht.

Die im Rahmen dieser Untersuchung gesammelten Informationen sind durch das statistische Geheimnis geschützt (Art. 9 GvD Nr. 322/1989) und unterliegen den Bestimmungen zum Schutz der personenbezogenen Daten (EU-Verordnung 2016/679 und GvD Nr. 196/2003 zuletzt geändert durch das GvD vom 10.08.2018, Nr. 101).

Die Ergebnisse der Erhebung werden in zusammengefasster Form weitergegeben, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, auf die sich die Daten beziehen.

Gemäß Art. 7 des GvD Nr. 322/89 und Art. 7 des LG vom 22 Mai 1996, Nr. 12 sind die öffentlichen Verwaltungen, Körperschaften und Einrichtungen sowie die private Rechtssubjekte verpflichtet, alle Daten und Angaben zu liefern, nach denen im Erhebungsbogen gefragt wird. Bei Verstoß gegen diese Pflicht werden Verwaltungsstrafen gemäß Art. 7 und 11 des GvD Nr. 322/89 verhängt.

Rechtsinhaber der Verarbeitung der im Rahmen dieser Erhebung gesammelten Daten ist die Autonome Provinz Bozen - Südtirol.

Verantwortlicher der Erhebung ist der Direktor des ASTAT, Timon Gärtner.

OBBLIGO DI RISPOSTA, SEGRETO STATISTICO, TRATTAMENTO DEI DATI

La presente indagine è inserita nel Programma statistico provinciale 2026-2028 (SOZ 037), che è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 119 del 13.02.2026 e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige n. 8 del 19.02.2026.

Le informazioni raccolte nell'ambito della presente indagine sono tutelate dal segreto statistico (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposte alla normativa in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 e d.lgs. n. 196/2003 come da ultimo modificato dal d.lgs. 10 agosto 2018 n. 101).

I risultati della rilevazione saranno diffusi in forma aggregata e pertanto non sarà possibile risalire ai soggetti a cui si riferiscono i dati.

Ai sensi dell'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 e dell'art. 7 della L.P. 22 maggio 1996, n. 12 è fatto obbligo alle amministrazioni, enti ed organismi pubblici, nonché ai soggetti privati, di fornire tutti i dati e le notizie richieste nel modello di rilevazione. Le sanzioni amministrative in caso di violazione di tale obbligo saranno applicate ai sensi degli artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989.

Titolare del trattamento dei dati raccolti con la presente rilevazione è la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Responsabile dell'indagine è il Direttore dell'ASTAT, Timon Gärtner.